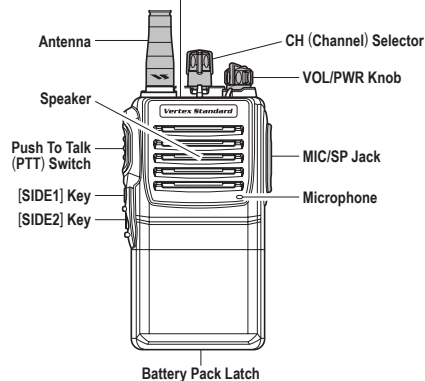


VX-241PMR446 USER GUIDE

CONTROL & SWITCHES

LED	
Glows Green	SCAN or FM-SCAN is activated (or Monitor on)
Blinking Green	Busy Channel (or SQL off)
Glows Red	Transmitting
Blinking Red	Battery Voltage is Low



BASIC OPERATION

- Turn the top panel's **VOL/PWR** knob clockwise to turn on the radio.
- Turn the top panel's **CH** selector knob to choose the desired operating channel.
- Rotate the **VOL/PWR** knob to set the volume level. If no signal is present, press (or press and hold in) the **[SIDE]** key assigned to "SQL OFF" function; background noise will now be heard, and you may use this to set the **VOL/PWR** knob for the desired audio level.
- To transmit, press and hold in the **PTT** switch. Speak into the microphone area of the front panel grille (lower right-hand corner) in a normal voice level. To return to the Receive mode, release the **PTT** switch.
- Press (or press and hold in) the **[SIDE]** key to activate the function which is corresponding with that key.
- Turn the top panel's **VOL/PWR** knob fully counter clockwise to turn off the radio.

Note: For product details and instructions for use go to Vertex Standard Online at <http://www.vertexstandard.com/manuals>

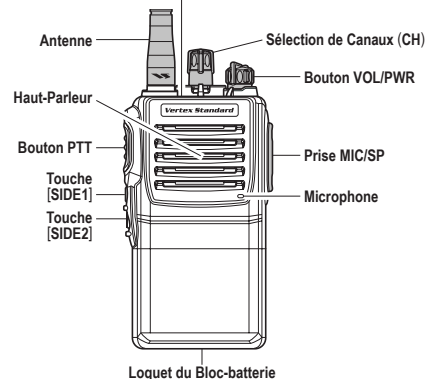


ENGLISH

GUIDE DE L'UTILISATEUR VX-241PMR446

COMMANDES ET CONNEXIONS

Indicateur LED	
Vert Fixe	Balayage ou Balayage FM activé (ou Moniteur activé)
Vert Clignotant	Canal occupé (ou SQL désactivé)
Rouge Fixe	Emission
Rouge Clignotant	Faible tension de la Batterie



UTILISATION DE BASE

- Au sommet de l'appareil, tournez le bouton **VOL/PWR** dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer la radio.
- Au sommet de l'appareil, tournez le bouton de sélection des canaux (**CH**) afin de choisir le canal souhaité.
- Réglez le niveau audio en tournant le bouton **VOL/PWR**. En l'absence de signal, appuyez sur (ou maintenez) le touche **[SIDE]** programmé sur la fonction "SQL Désactivé". Vous entendez le bruit de fond et vous pouvez l'utiliser comme référence pour régler le niveau audio avec le bouton **VOL/PWR**.
- Pour émettre, appuyez sur le bouton **PTT** et maintenez-le enfoncé. Parlez d'une voix normale dans le microphone (situé derrière la grille dans le coin inférieur droit du panneau avant). Pour revenir en mode de réception, relâchez le bouton **PTT**.
- Appuyez sur (ou maintenez) la touche **[SIDE]** pour activer la fonction attribuée à ce touche.
- Sur la face supérieure, tournez à fond le bouton **VOL/PWR** dans le sens anti-horaire pour éteindre votre radio.

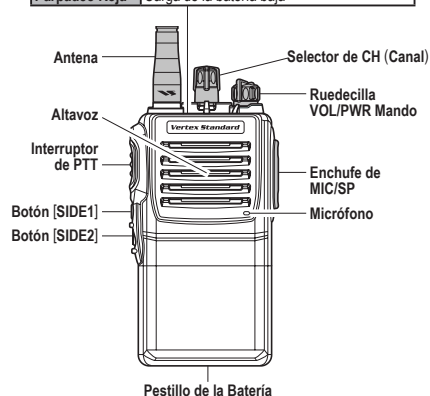
Remarque: pour obtenir des informations sur ce produit et des instructions d'utilisation, allez sur le site Vertex Standard Online : <http://www.vertexstandard.com/manuals>

FRANÇAIS

GUÍA DE USUARIO DE VX-241PMR446

CONTROLES Y CONECTORES

Indicador LED	
Luz Verde	SCAN o FM-SCAN está activado (o la pantalla está encendida)
Parpadeo Verde	Canal ocupado (o SQL apagado)
Luz Roja	Transmitiendo
Parpadeo Roja	Carga de la batería baja



FUNCIONAMIENTO BÁSICO

- Gire la ruedecilla de mando **VOL/PWR** del panel superior en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio.
- Gire el selector **CH** del panel superior para escoger el canal deseado.
- Gire la ruedecilla de mando **VOL/PWR** para establecer el nivel de audio deseado. Si no hay señal, pulse (o mantenga pulsada) la botón **[SIDE]** asignada a la función "SQL desactivado". De esa forma, escuchará ruido de fondo, que podrá utilizar para establecer el volumen deseado mediante la ruedecilla de mando **VOL/PWR**.
- Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor de **PTT**. Hable a la zona del micrófono situada en la rejilla del panel frontal (esquina inferior derecha) con un volumen de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor de **PTT**. Pulse (o mantenga pulsada) la botón **[SIDE]** para activar la función que corresponda a dicha botón.
- Gire la ruedecilla de mando **VOL/PWR** completamente a la izquierda para apagar la radio.

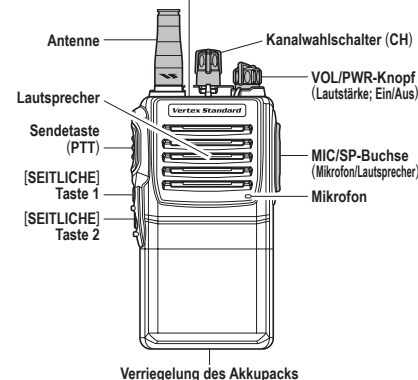
Nota: Si desea obtener más detalles e instrucciones de uso del producto, dirijase al sitio web en línea de Vertex Standard en <http://www.vertexstandard.com/manuals>

ESPAÑOL

VX-241PMR446 BENUTZERHANDBUCH

ANZEIGEN, REGLER UND ANSCHLÜSSE

LED-Anzeige	
Leuchtet Grün	SCAN oder FM-SCAN ist aktiviert (oder die Monitorfunktion ist eingeschaltet)
Blinkt Grün	Kanal Belegt (oder die SQL-Funktion ist ausgeschaltet)
Leuchtet Rot	Sendebetrieb
Blinkt Rot	Akkuspannung ist niedrig



FUNKBETRIEB GRUNDLEGENDE

- Zum Einschalten des Funkgeräts drehen Sie **VOL/PWR**-Knopf oben am Gerät im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den gewünschten Betriebskanal durch Drehen des **Kanalwahlschalters** oben am Gerät ein.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke durch Drehen des **VOL/PWR**-Knopf ein. Liegt kein Signal vor, drücken Sie kurz (bzw. lang) die **[SEITLICHE]** Taste, die der Rauschsperrabstufung zugeordnet ist. Jetzt sind auch Hintergrundgeräusche hörbar. Sie können **VOL/PWR**-Knopf gewünschte.
- Zum Senden drücken Sie die **Sendetaste** und halten sie gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in den Mikrophonbereich des vorderen Gitters (Ecke unten rechts). Für Empfang geben Sie die **Sendetaste** wieder frei.
- Drücken Sie die **[SEITLICHE]** Taste kurz (bzw. lang), um die dieser Taste zugeordnete Funktion zu aktivieren.
- Drehen Sie den **VOL/PWR**-Knopf oben am Funkgerät bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Funkgerät auszuschalten.

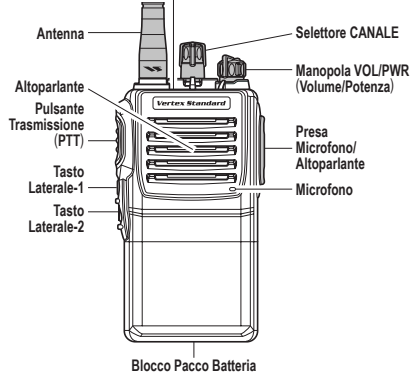
Hinweis: Produktdetails und Gebrauchsanleitung sind bei Vertex Standard Online zu finden: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

DEUTSCH

VX-241PMR446 GUIDA PER L'UTENTE

COMANDI E INTERRUITORI

Indicatore LED	
Luminosa in Verde	La Scansione (anche FM) è attiva (o il Monitor è attivo)
Lampeggia in Verde	Canale occupato (o Squelch disattivato)
Luminosa in Rosso	In Trasmissione
Lampeggia in Rosso	Tensione Batteria Bassa



FUNZIONAMENTO DE BASE

- Per accendere la radio, ruotare in senso orario la manopola **VOL/PWR** sulla parte superiore del pannello.
- Per selezionare il canale operativo desiderato, ruotare il selettore **CANALE** sulla parte superiore del pannello.
- Per impostare il livello audio desiderato, ruotare la manopola **VOL/PWR**. In assenza di segnale, premere (o premere e tener premuto) il tasto **Laterale** assegnato alla funzione "SQL OFF"; si udirà il rumore di fondo. È possibile utilizzare questo rumore quale riferimento per impostare il livello audio desiderato con la manopola **VOL/PWR**.
- Per trasmettere, premere e tener premuto l'interruttore **PTT**. Parlare nell'area del microfono della griglia del pannello anteriore (nell'angolo inferiore destro) con un tono di voce normale. Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare l'interruttore **PTT**.
- Premere (o premere e tener premuto) il tasto **Laterale** per attivare la funzione ad esso assegnata.
- Per spegnere la radio, ruotare in senso antiorario la manopola **VOL/PWR** sulla parte superiore del pannello.

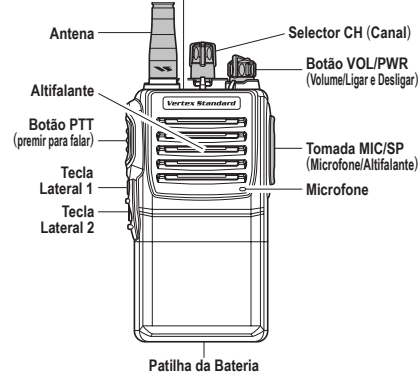
Nota: per le informazioni sul prodotto e le istruzioni per l'uso, visitare Vertex Standard Online al sito: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

ITALIANO

GUIA DO USUÁRIO VX-241PMR446

CONTROLE E INTERRUPTORES

Indicador LED	
Verde	SCAN ou FM-SCAN está ativada (ou monitor Ligado)
Verde Intermitente	Canal ocupado (ou SQL desligada)
Vermelho	Transmissão
Vermelho intermitente	Bateria Fraca



UTILIZAÇÃO BÁSICA

- Rode o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar) situado no painel superior para a direita para ligar o rádio.
- Rode o botão selector **CH** (canal) situado no painel superior para seleccionar o canal de operação que pretende.
- Rode o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar) para regular o nível de volume. Se não tiver nenhum sinal, prima (ou mantenha premida) a tecla **Lateral** associada à função "SQL OFF" (desligar SQL); ouvirá ruído de fundo e poderá aproveitar para definir o nível desejado de volume, utilizando o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar).
- Para transmitir, prima continuamente o botão **PTT**. Fale para a zona do microfone situada na grelha do painel frontal (canto inferior direito) num nível normal de voz. Para voltar ao modo de recepção, solte o botão **PTT**.
- Prima (ou mantenha premida) a tecla **Lateral** para activar a função correspondente a essa tecla.
- Rode o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar) totalmente para a esquerda para desligar o rádio.

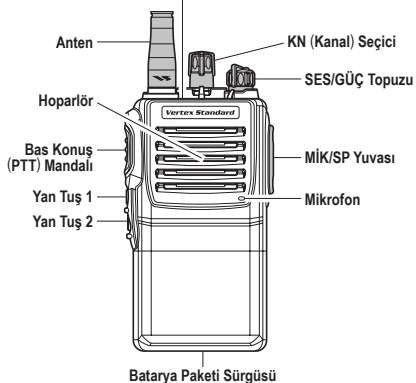
Nota: para obter detalhes e instruções de utilização visite o sítio Web da Vertex Standard em: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

PORTUGUÊS

VX-241PMR446 KULLANIM KILAVUZU

KUMANDA VE DÜĞMELER

LED Göstergesi	
Sabit Yeşil	TARAMA veya FM-TARAMA aktif (veya monitor çalışmıyor)
Yanıp Sönen Yeşil	Meşgul Kanal (ya da SQL kapalı)
Sabit Kırmızı	İletim Gönderiyor
Yanıp Sönen Kırmızı	Batarya Voltajı düşü



GENEL KULLANIM TALIMATLARI

- Telsizi açmak için üst paneldeki **SES/GÜÇ** topuzunu saat yönünde çevirin.
- İstedığınız işletim kanalını seçmek için üst paneldeki **KN** seçici topuzunu çevirin.
- Ses şiddetini istediğiniz gibi ayarlamak için **SES/GÜÇ** topuzunu döndürün. Sinyal yoksa "SQL KAPALI" olarak tayin edilmiş **Yan** tuşa basın (ya da basılı tutun), artalan sesi duyulacaktır; bundan sonra **SES/GÜÇ** topuzuyla istediğiniz ses şiddetini ayarlamak için bu sesi kullanabilirsiniz.
- İletim göndermek için **PTT** (bas konuş) mandalını basılı tutun. Normal ses tonunuzla ön paneldeki ızgaralı mikrofön bölgesine (sağ alt köşe) konuşun. Alıcı kipine geri dönmek için **PTT** mandalını bırakın.
- Karşılık geldikleri işlevleri etkinleştirmek için **Yan** tuşlara basın (ya da basılı tutun).
- Telsizi kapatmak için üst paneldeki **SES/GÜÇ** topuzunu sonuna kadar saat yönünün aksine çevirin.

Not: Ürün ve kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi almak için Vertex Standard Online sitesini ziyaret edin: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

TÜRK

Vertex Standard

Vertex Standard is a trademark of Vertex Standard LMR, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners.

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

CE EAC

©2015 Vertex Standard LMR, Inc. All rights reserved.